

このたびは本製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。  
この取扱説明書は製品の正しい使い方や使用上の注意について記載しています。  
ご使用の前にこの説明書を良くお読みの上、正しくお使いください。

### 安全上の注意

本書は、製品を安全に正しくお使いいただき、  
あなたや他の人への危害や財産の損害を未然に防止するために、  
いろいろな表示をしています。



この表示を無視して誤った取り扱いをすると、  
人が死亡または重傷を負う可能性が想定される  
内容を示します。



この表示を無視して誤った取り扱いをすると、  
人が障害を負う可能性が想定される内容および  
物的障害の発生が想定される内容を示します。



故障が発生した場合は、直ちに使用を中止してください。  
ホルダ、刃物、その他の部品が落下したり飛散したりして、  
けがの原因になります。修理をご希望の場合は、最寄りの  
販売店または弊社までお問い合わせください。



説明ない分解や、改造をしないでください。  
むやみに分解や改造を行うと、本製品やホルダが破損したり、  
故障の原因になります。



刃物には素手で触れないでください。  
刃物を取り扱うときは、必ずウエスや手袋などを使ってください。



純正部品をお使いください。  
本製品には弊社純正の部品や製品をお使いください。  
他社製品をお使いになると故障の原因となります。



弊社製品を使用して発生した機械のトラブルについて、弊社は  
いかなる保証も致しません。弊社製品を使用して加工した  
ワークは、必ず精度の検査を行ってください。

### 用途

エヌティール工具製HSKシャンク可動式クーラントホースの  
緩みの確認に使用します。  
※上記以外のクーラントホースには使用できません。

### 使用時の注意

- !  
・本書に記載されている用途以外には使用しないでください。  
・本製品は必ず水平な台やバイスに固定して使用してください。  
固定して使用しないと、倒れたり落下したりする危険性があります。  
必ず固定してください。

### お手入れについて

- ・長期間使用しない場合は汚れや湿気を完全に取り除き、  
防錆処理を行ってください。  
!  
水溶性切削液、錆、油膜、ほこりなどによる固着が発生し、動作不良の  
原因になります。

### 仕様

型式	CHJ40	CHJ50	CHJ63	CHJ100
対応シャンクサイズ	HSK40	HSK50	HSK63	HSK100
止めネジ A (六角レンチサイズ: mm)	M4x5 (3.0)	M4x5 (3.0)	M4x8 (3.0)	M6x15 (5.0)
止めネジ B (六角レンチサイズ: mm)	M10x30 (8.0)			
止めネジ C (六角レンチサイズ: mm)	M6x15 (5.0)			

Thank you very much for purchasing NT products.  
This instruction manual provides the description of the correct  
usage and precautionary remarks on handling. Read this manual  
thoroughly and use the product in the correct manner.

### Safety Instructions

To use the product correctly for your safety and to avoid  
hazardous conditions and property damage, this instruction  
manual provides various safety information and warnings.



Indicates hazardous conditions that could result  
in death or serious injury if instructions are not  
followed.



Indicates hazardous conditions that may result in  
injury or property damages if instructions are not  
followed.



### WARNING

!  
If malfunction occurs, stop use immediately. Failure to do so may  
cause cutting tools to drop or fly off during machine operation, and  
may result in injury. If repairs are required, please contact your local  
distributor or NT Tool directly.

Do not disassemble or modify the jig in any way not covered in this  
manual. Disassembly or modification may result in malfunctions, or  
damage to the jig or holder.



### CAUTION

!  
Do not touch cutting tools with bare hands. Use a rag or wear gloves  
when handling tools.

!  
Use only official NT products. Only use NT parts and products with  
the HSK Coolant Tube Inspection Jig. Using another manufacturers'  
products with the jig may cause the unit to malfunction.

**NOTE** NT Tool Corp. assumes no responsibility for any machine trouble  
that occurs while NT products are used. Be sure to properly  
inspect the accuracy of all workpieces made using our products.

### Use

Used to inspect tightness of NT Tool's unfixed coolant tubes  
attached to HSK shanks.

※Cannot be used with other styles or brands of coolant tube.

### Notes on Usage

!  
To use this product safely and correctly, you must follow  
these instructions.

- Do not use this product for anything other than what is listed in  
this manual.
- The inspection jig must be fixed to a horizontal stand or vice. If  
you do not firmly secure the inspection jig, it may fall.

### About maintenance

When the inspection jig has not been used for a long period of  
time, wipe it clean and dry, and take steps to prevent rusting.

!  
Water-soluble coolant, rust, oil film, dust, etc. left on the  
inspection jig may stick and result in operational failure.

### Specifications

Model	CHJ40	CHJ50	CHJ63	CHJ100
Supported Shank Sizes	HSK40	HSK50	HSK63	HSK100
Set Screw A (Hex wrench size: mm)	M4x5 (3.0)	M4x5 (3.0)	M4x8 (3.0)	M6x15 (5.0)
Set Screw B (Hex wrench size: mm)	M10x30 (8.0)			
Set Screw C (Hex wrench size: mm)	M6x15 (5.0)			

非常感谢您选用本产品。本说明书载了本产品的正确使用  
方法和使用上的注意点。请在充分阅读本说明书的基础上，  
正确使用本产品。

### 安全须知

请按说明书安全正确使用本产品，为防止对您或他人造成  
人身伤害及财产损失，说明书中有关于操作的注意事项。



表示若无视此标示而误操作，可能发  
生人员死亡或重伤。



表示若无视此标示而误操作，可能发生  
人员伤害及物品损失。



!  
故障发生时，请直接停止使用。  
刀柄、刀具及其他零件掉落、飞散，会造成伤  
害。若要修理，请就近通过代理店咨询敝社。



请不要分解或改造产品。  
任意的分解或改造，会使刀具破损，造成刀柄  
破损及故障。



!  
请不要徒手接触刀具。  
使用刀具时，请务必使用棉布或手套。



请使用正牌产品。  
请一定要使用敝社的正牌零部件及商品。若使用其  
他公司的产品，会造成刀具破损，发生故障。



关于使用敝社产品发生机械故障，敝社不作  
保证。使用敝社产品加工工件，请一定要检  
查精度。

### 用途

用于确认NTTOOL生产的HSK柄可动式冷却管是否松开。  
※不能用于上述以外的冷却管。

### 使用时的注意事项

- !  
为了安全正确地进行使用，请务必遵守下列事项。  
·请不要用于本说明书中未记载的其他用途。  
·请务必将本产品固定在水平桌子或工作台上后，再开始使用。  
如果不固定，有倒下掉落的风险。所以请务必牢牢固定

### 关于保养

- 如果长期不使用，请完全去除掉污垢和湿气，做好防锈处理。  
!  
若发生水溶性切削液、锈渍、油膜、灰尘附着，则会  
造成操作不良。

### 规格

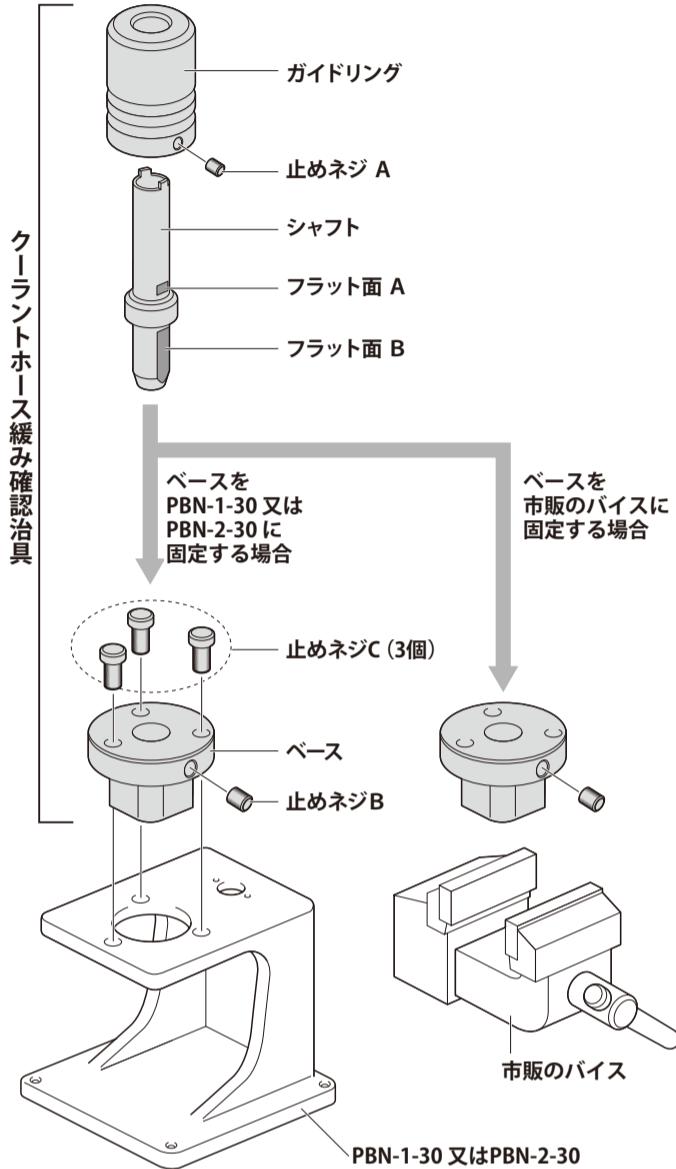
型号	CHJ40	CHJ50	CHJ63	CHJ100
对应柄部规格	HSK40	HSK50	HSK63	HSK100
止动螺钉 A (六角扳手尺寸: mm)	M4x5 (3.0)	M4x5 (3.0)	M4x8 (3.0)	M6x15 (5.0)
止动螺钉 B (六角扳手尺寸: mm)	M10x30 (8.0)			
止动螺钉 C (六角扳手尺寸: mm)	M6x15 (5.0)			

## CHJの組み付け方

- ベースを下記いずれかの方法で固定してください。
  - 別売のPBN-1-30又はPBN-2-30上部に止めねじCで固定。
  - 市販のバイスでベースの2面巾を挟んで固定。
- ガイドリングとシャフトを組み付けます。
 

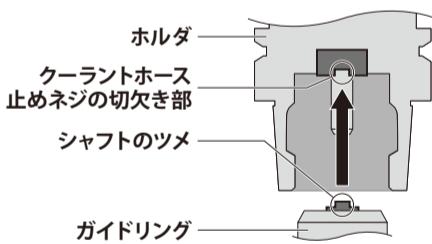
ガイドリングの止めねじAとシャフトのフラット面Aの位置を合わせ、六角レンチで締め付けて固定します。
- 上記で組み付けたものをベースに固定します。
 

シャフトのフラット面Bとベースの止めねじBの位置を合わせ、六角レンチで締め付けて固定します。



## クーラントホースの緩みの確認方法

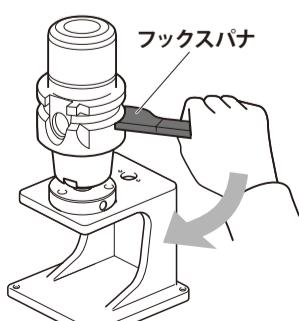
- ガイドリングにホルダを乗せ、ホルダのクーラントホース止めねじの切れ端とシャフトのツメの位相を合わせ、ホルダが空転しないようにします。



- 規定の締め付けトルクでホルダを締め付け、クーラントホースが緩んでいないか確認します。ホルダが動くようならクーラントホースの緩み止めが効いていない可能性があるので、エヌティールまでお問い合わせください。

**!** 規定の締め付けトルク以上の方をかけないでください。  
シャフトが破損する可能性があります。

シャンクサイズ	スパナサイズ (mm)	締め付けトルク
HSK40	ø40	7.5~8.0 Nm まで
HSK50	ø50	13.5~14.0 Nm まで
HSK63	ø63	18.0~18.5 Nm まで
HSK100	ø100	30.0~30.5 Nm まで

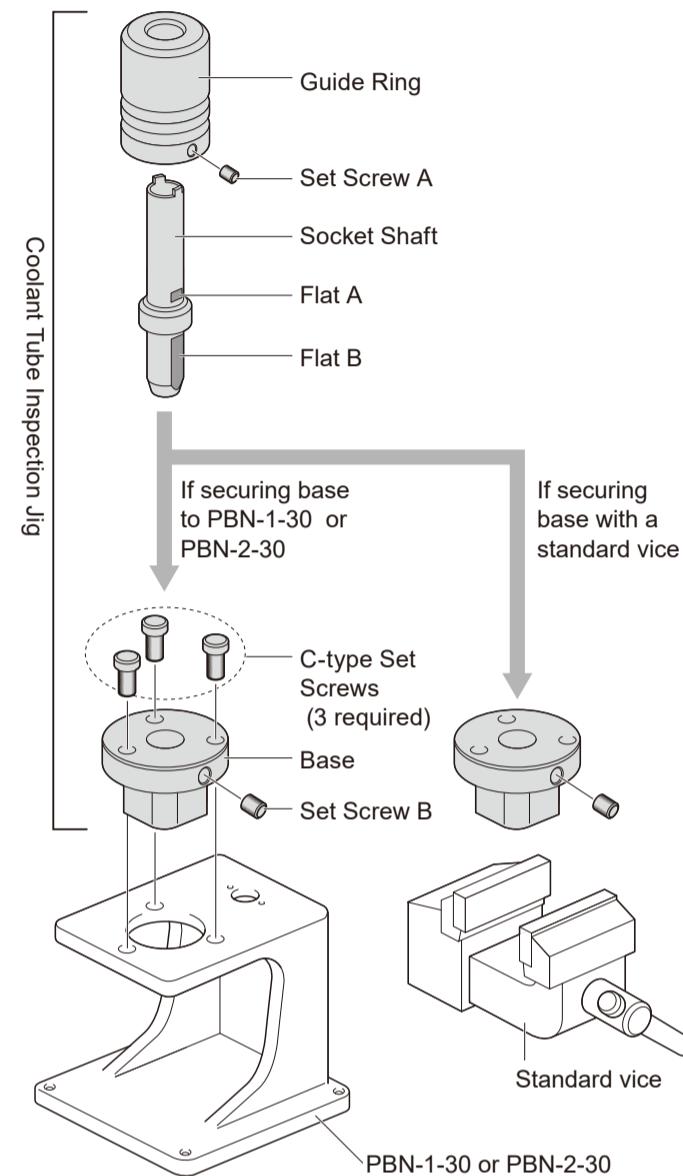


## CHJ Assembly Instructions

- Secure the base of the CHJ in one of two ways:
  - Secure to PBN-1-30 or PBN-2-30 with C type set screws (sold separately).
  - Clamp two of the flat surfaces on the base with a standard vice.
- Attach the guide ring to the shaft.
 

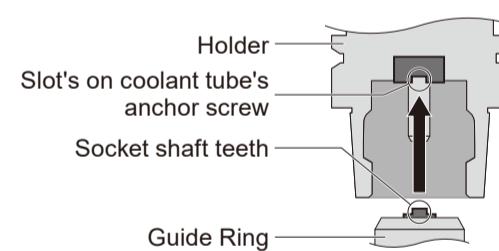
Line up set screw A's hole on the guide ring with flat A on the shaft and tighten with a hex wrench.
- Attach the parts from step 2 to the base.
 

Line up flat B on the shaft with set screw B's holes on the base and tighten with a hex wrench.



## How to Inspect Tightness of Coolant Tube

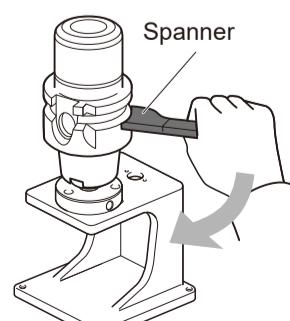
- Place the holder on the guide ring by aligning the socket shaft teeth with the slots on the coolant tube's anchor screw so that the holder does not rotate.



- You can confirm the tightness of the coolant tube by clamping the holder with the appropriate clamping torque. If the holder moves, then the coolant tube may be loose. Please contact NT Tool to arrange maintenance if necessary.

**!** Do not exceed the listed clamping torque.  
The shaft may be damaged.

Shank size	Spanner size (mm)	Tighten torque
HSK40	ø40	7.5 ~ 8.0 Nm
HSK50	ø50	13.5 ~ 14.0 Nm
HSK63	ø63	18.0 ~ 18.5 Nm
HSK100	ø100	30.0 ~ 30.5 Nm

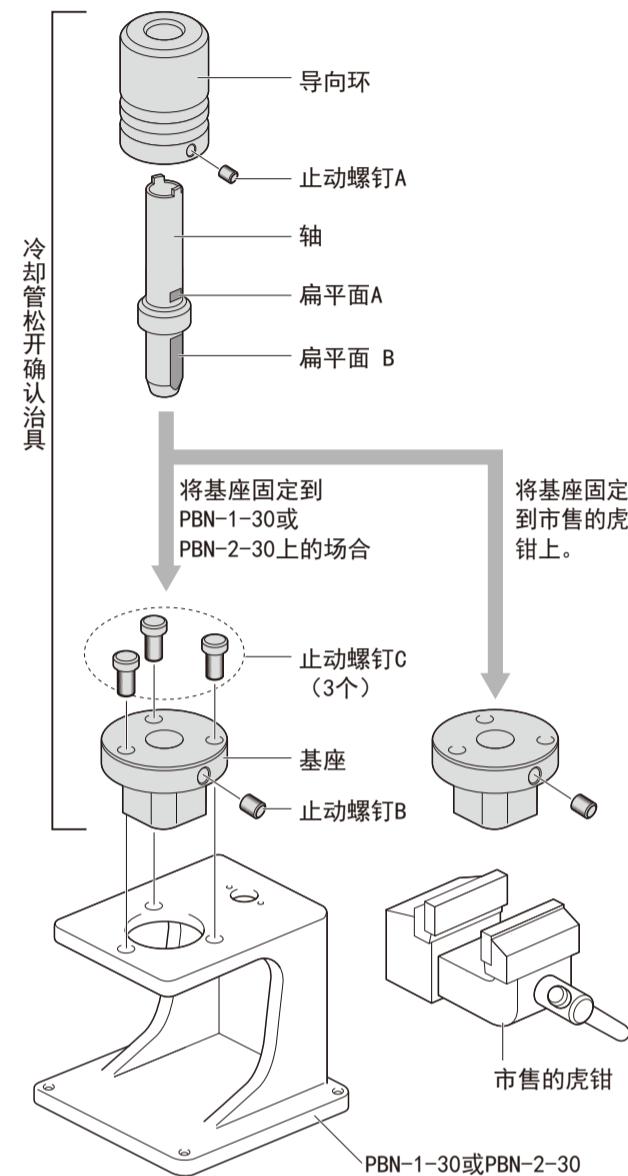


## CHJ的安装方法

- 请将基座按下述任意方法进行固定。
  - 用止动螺钉将其固定到另售的PBN-1-30或PBN-2-30上面。
  - 用市售的虎钳夹住基座的开口宽度。
- 组装导向环和轴。
 

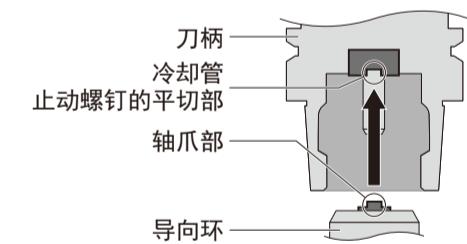
将导向环的止动螺钉A和轴的扁平面A的位置对准，用六角扳手锁紧固定。
- 将上述组装品固定到基座上。
 

轴的扁平面B和基座止动螺钉B的位置对准，用六角扳手锁紧固定。



## 冷却管松开的确认方法

- 在导向环上装上刀柄，刀柄冷却管止动螺钉的平切部和轴爪部的位置对准，不要使刀柄空转。



- 使用规定的锁紧扭矩锁紧刀柄，确认冷却管是否松动。刀柄若能动，则可能未抑制住冷却管松动，具体请联系NT工具。

**!** 请不要使用超过规定的锁紧扭矩来进行锁紧。  
不然会造成轴破损。

柄部尺寸	扳手尺寸 (mm)	锁紧扭矩
HSK40	ø40	7.5 ~ 8.0 Nm
HSK50	ø50	13.5 ~ 14.0 Nm
HSK63	ø63	18.0 ~ 18.5 Nm
HSK100	ø100	30.0 ~ 30.5 Nm

